French for Belgium

|  |
| --- |
| **Header texts:** |
| SEPA Business-to-Business Direct Debit Mandate | Mandat de domiciliation européenne SEPA Business-to-Business |
| Mandate reference – to be completed by the creditor | Référence du mandat – à compléter par le créancier |
| CREDITOR’S NAME & LOGO | Nom du Créancier et logo |
| **Authorisation statement:** |
| By signing this mandate form, you authorise (A) {NAME OF CREDITOR} to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from {NAME OF CREDITOR}.  | En signant ce formulaire de mandat, vous autorisez (A) {*NOM DU CREANCIER*} à envoyer des instructions à votre banque pour débiter votre compte, et (B) votre banque à débiter votre compte conformément aux instructions de {*NOM DU CREANCIER*}. |
| This mandate is only intended for business-to-business transactions. You are not entitled to a refund from your bank after your account has been debited, but you are entitled to request your bank not to debit your account up until the day on which the payment is due. | Ce mandat est destiné uniquement aux transactions business-to-business. Vous ne bénéficiez pas d’un droit à remboursement par votre banque après le débit de votre compte, mais jusqu’à la date d’échéance vous avez le droit de demander à votre banque de ne pas débiter votre compte.  |
| Please complete all the fields marked \*. | Veuillez compléter les champs marqués \*. |

|  |
| --- |
| **Upper field texts:** |
| 1 | Your nameName of the debtor(s) | Votre nomNom du débiteur (s) |
| 2 | Your addressStreet name and number | Votre adresseNuméro et nom de la rue |
| 3 | Postal codeCity | Code postalVille |
| 4 | Country | Pays |
| 5 | Your account numberAccount number - IBAN | Votre numéro de compte Numéro de compte IBAN |
| 6 | SWIFT BIC | SWIFT – BIC  |
| 7 | Creditor’s nameCreditor name | Nom du créancierNom du créancier |
| 8 | Creditor identifier | Identification du créancier |
| 9 | Street name and number | Numéro et nom de la rue |
| 10 | Postal codeCity | Code postalVille |
| 11 | Country | Pays |
| 12 | Type of payment:Recurrent paymentor One-off payment | Type d’encaissement :Encaissement récurrent Encaissement unique |
| 13 | City or town in which you are signingLocationDate | Signé à lieu :Date : |
| **Signature texts:** |
| Signature(s)Please sign here | Signature (s)Veuillez signer ici |
| **Lower field texts:** |
| Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor – for information purposes only. | Informations relatives au contrat entre le Créancier et le Débiteur – fournies seulement à titre indicatif  |
| 14 | Debtor identification codeFor business users: write any code number here which you wish to have quoted by your bank | Code d’identification du débiteurPour les entreprises : indiquer ici tout code que vous souhaitez voir communiqué par votre banque  |
| 15 | Person on whose behalf payment is made | Personne pour le compte de laquelle le paiement est effectué  |
|  | Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between {NAME OF CREDITOR} and another person (e.g. where you are paying the other person’s bill) please write the other person’s name here. | Nom du Débiteur final : si votre paiement concerne un accord passé entre {*NOM DU CREANCIER*} et un tiers (par exemple, vous payez la facture d’une autre personne), veuillez indiquer ici son nom. |
|  | If you are paying on your own behalf, leave blank. | Si vous payez pour votre propre compte, ne pas remplir |
| 16 | Identification code of the Debtor Reference Party | Code d’identification du Débiteur final  |
| 17 | Party on whose behalf the Creditor collects the payment | Tiers pour le compte duquel le Créancier encaisse le paiement |
|  | Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party. | Nom du Créancier Final: le créancier doit compléter cette section s’il remet des prélèvements pour le compte d’un tiers |
| 18 | Identification code of the Creditor Reference Party | Code d’identification du Créancier Final  |
| 19 | In respect of the contract:Identification number of the underlying contract | Concerne le contrat :Numéro d’identification de ce contrat  |
| 20 | Description of contract | Description du contrat |
| **Information texts:** |
| Please return to | A retourner à  |
| Creditor’s use only | Zone réservée à l’usage exclusif du créancier |